

ERKOLOC-PRO



CE 93/42/EWG DIN EN ISO 13485: 2003

Lagerung • storage • stockage



- Nach Entnahme bitte Beutel sofort wieder verschließen (1-7)!
- Please reclose bag immediately after taking off a plate (1-7)!
- Veuillez refermer le sachet après avoir pris une plaque (1-7)!

Erkoform-3d	
	°C
2,0 mm, 170 °C	
3,0 mm, 165 °C	
4,0 mm, 160 °C	
5,0 mm, 160 °C	
	min
2,0 mm, 2:00 min	
3,0 mm, 3:00 min	
4,0 mm, 4:00 min	
5,0 mm, 5:00 min	

Erkoform-RVE	
	Erkopress 200 E
2,0 mm, 1:55 min	
3,0 mm, 2:40 min	
4,0 mm, 3:25 min	
5,0 mm, 4:30 min	

ERKODENT Erich Kopp GmbH
Siemensstraße 3
72285 Pfalzgrafenweiler, Germany
Tel. + 49 (0) 74 45/85 01-0
Fax + 49 (0) 74 45/20 92
info@erkodent.com • www.erkodent.com



D ERKOLOC-PRO

Chemische Charakterisierung:

PETG, harte Seite (1,2,3 + 4 mm): Copolyester.
TPU, weiche Seite (1 mm): Polyurethan.
PE, Isolierfolie: Polyethylen
Gesundheitlich unbedenkliche, BgVV-gelistete
Thermoplaste mit geprüfter Biokompatibilität.
Wasserunlöslich, inaktiv, keine Gefahr für das
Grundwasser.

Entsorgung/Recycling:

Hausmüll (schadstoffarme, energiereiche
Verbrennung)/allgemeines Kunststoffrecycling.

Einsatzgebiet:

(siehe Tiefziehtechnikbroschüre und Materialkarte)
Komfortable Aufbiss-, Knirscherschienen jeder Art,
Adjustierung mit dem Occluform, durch Einschleifen
oder Aufbauen möglich.

Materialeigenschaften:

Haltbare, widerstandsfähige, hart/weiche
Doppelschichtplatte. Die harte Schicht ist mit
Akrylat (Resilit-S, 817 501 + 817 503) aufbaubar.

Achtung: Die weiche Schicht verbindet sich nicht
mit Erkoflex.

Ausarbeitung: (siehe Tiefziehtechnikbroschüre)
Ausarbeitungsset Quick 2 (110 877). Die Isolierfolie
auf der weichen Seite wird erst nach dem Tiefziehen
und Ausarbeiten entfernt. Harte Seite mit
Kunststoffpoliermitteln hochglanzpolierbar.

Plastifizierung:

(für Geräte ohne Heizzeitsteuerung)
Die Erwärmung der ERKOLOC-pro Platte erfolgt von
der harten Schichtseite her. Weichheitsgrad mit
Instrument abtasten. Entstehen bleibende Eindrücke,
dann tiefziehen.

Lieferformen:

ERKOLOC-PRO, transparent, Ø 120 mm:		
Stärke	Inhalt (Stück)	Bestellnummer
2,0 mm	10 • 50	59 51 20 • 59 54 20
3,0 mm	10 • 50	59 51 30 • 59 54 30
4,0 mm	10 • 50	59 51 40 • 59 54 40
5,0 mm	10 • 50	59 51 50 • 59 54 50
ERKOLOC-PRO, transparent, sortiert, Ø 120 mm:		
2,0 - 5,0 mm	10 • 50	59 51 00 • 59 54 00

GB ERKOLOC-PRO

Chemical characteristics:

PETG, hard side (1,2,3 + 4 mm): copolyester.
TPU, soft side (1 mm): polyurethane.
PE, insulating foil: polyethylen
Harmless to health, BgVV (Federal Health Office)
listed thermoplasts with tested biocompatibility.
Insoluble in water, inactive, harmless to ground
water.

Disposal/Recycling:

Household waste (combustible, low in pollutants and
high in energy)/general recycling for plastic.

Field of use:

(see brochure thermoforming technique and materi-
al card)

All kinds of comfortable occlusal and bruxism
splints. Adjustment is possible with the Occluform,
by grinding or by addition.

Material properties:

Durable, resistant double layer plate, hard/soft. Hard
layer adjustable by addition using acrylics (Resilit-S,
817 501 + 817 503). **Attention:** The soft layer does not
bond to Erkoflex.

Finishing: (see brochure thermoforming technique).
Finishing set Quick 2 (110 877). The insulating foil on
the soft layer will only be removed after thermoform-
ing and finishing. With polish for plastic the hard
side can be given a high polish.

Plastification:

(for machines without heating time control)
The hard side of the ERKOLOC-pro plate should be
heated. Test softness of foil with an instrument. If
permanent impressions result, thermoform.

Availability:

ERKOLOC-PRO, transparent, Ø 120 mm:		
thickness	contents (pieces)	order number
2.0 mm	10 • 50	59 51 20 • 59 54 20
3.0 mm	10 • 50	59 51 30 • 59 54 30
4.0 mm	10 • 50	59 51 40 • 59 54 40
5.0 mm	10 • 50	59 51 50 • 59 54 50
ERKOLOC-PRO, transparent, assorted, Ø 120 mm:		
2.0 - 5.0 mm	10 • 50	59 51 00 • 59 54 00

F ERKOLOC-PRO

Caractérisation chimique:

PETG, couche dure (1,2,3 + 4 mm): copolyester.
TPU, couche molle (1 mm): polyurethan.
PE, feuille d'isolation: polyéthylène.
Thermoplastes, inoffensif pour la santé, listé à l'Office
Fédéral Allemand de la Santé (BgVV) avec une bio-
compatibilité testée. Insoluble dans l'eau, inerte,
aucun danger pour les eaux souterraines.

Élimination/Réutilisation:

Ordures ménagères (combustion pauvre en sub-
stances nocives et très énergétique)/réutilisation
générale pour des matières plastiques.

Champ d'application: (voir brochure la thermoplas-
tie et carte des matériaux) Toutes attelles
occlusales et de grincement confortables. L'ajuste-
ment est possible par meulage ou par addition.

Propriétés du matériau:

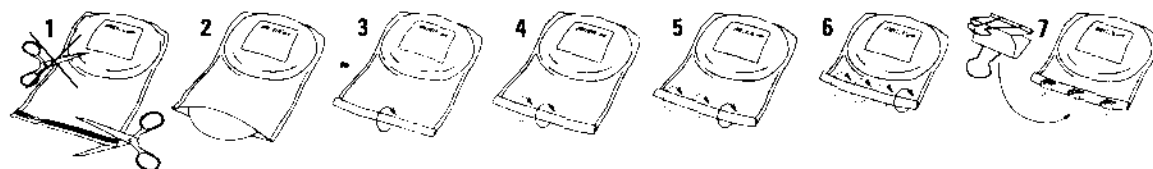
Plaque à deux couches solide et résistant,
dure/molle. La couche dure peut être ajustée avec
résine acrylique (Resilit-S, 817 501 + 817 503).
Attention: La couche molle ne se réunit pas avec
Erkoflex.

Elaboration: (voir brochure la thermoplastie)
Jeu d'élaboration Quick 2 (110 877). Seulement
enlever la feuille d'isolation sur la couche molle
après thermoformage et élaboration. La couche
dure peut être fait brillante par des produits de
polissage pour des matières plastiques.

Plastification: (pour des appareils sans réglage du
temps d'échauffage). Chauffer la couche dure de la
plaque ERKOLOC-pro. Tester le degré de souplesse
avec un instrument; thermoformer la plaque si l'on
constate la présence d'empreintes durables.

Présentation:

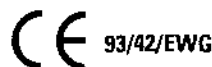
ERKOLOC-PRO, transparent, Ø 120 mm:			
épaisseur	contenu (pièces)	référence	
2,0 mm	10 • 50	59 51 20 • 59 54 20	
3,0 mm	10 • 50	59 51 30 • 59 54 30	
4,0 mm	10 • 50	59 51 40 • 59 54 40	
5,0 mm	10 • 50	59 51 50 • 59 54 50	
ERKOLOC-PRO, transparent, assorti, Ø 120 mm:			
2,0 - 5,0 mm	10 • 50	59 51 00 • 59 54 00	



C-pro

TPU

PE

DIN EN ISO
13485: 2003

Conservazione • almacenaje • lagring



- Dopo aver prelevato un disco richiudere immediatamente la confezione (1-7)!
- Cierre la bolsa inmediatamente después de haber tomado una placa (1-7)!
- Förslut förpackningen omedelbart efter att platta tagits ur påsen (1-7)!

Erkoform-3d	
	°C
2,0 mm, 170 °C	
3,0 mm, 165 °C	
4,0 mm, 160 °C	
5,0 mm, 160 °C	
	°C
2,0 mm, 2:00 min	
3,0 mm, 3:00 min	
4,0 mm, 4:00 min	
5,0 mm, 5:00 min	

Erkoform-RVE Erkopress 200 E	
	°C
2,0 mm, 1:55 min	
3,0 mm, 2:40 min	
4,0 mm, 3:25 min	
5,0 mm, 4:30 min	

ERKODENT Erich Kopp GmbH
Siemensstraße 3
72285 Pfalzgrafenweiler, Germany
Tel. + 49 (0) 74 45/85 01-0
Fax + 49 (0) 74 45/20 92
info@erkodent.com • www.erkodent.com

**I ERKOLOC-pro****Caratteristiche chimiche:**

PETG, strato duro (1,2,3 + 4 mm): copoliester.
TPU, strato morbido (1 mm): poliuretano.
PE, pellicola isolante: polietilene
Resine termoplastiche, innocuo per la salute registrato dal Ministero della Sanità Tedesco (BgVV), a biocompatibilità certificata. Insolubile in acqua, inattivo, nessun pericolo per le falde freatiche.

Smaltimento/Riciclo:

Rifiuti domestici (calcinazione completa)/riciclo generale di materie plastiche.

Settori di impiego: (v. fascicolo tecnica di termoformatura e cartella materiali)

Docce confortevoli di articolazione e per bruxismo di tutti i tipi. Possibilità di registrazione con Occluform, mediante molaggio o addizione.

Caratteristiche del materiale:

Disco a doppio strato duro/morbido, resistente. Lo strato duro può essere completato con acrilato (Resilit-S, 817 501 + 817 503). **Attenzione:** Il lato morbido non si lega con Erkoflex.

Finitura: (v. fascicolo tecnica di termoformatura)

Set di finitura Quick 2 (110 877). La pellicola isolante, sul lato morbido va eliminata solo dopo la termoformatura e la finitura. Lo strato duro è lucidabile a specchio con i materiali per lucidare resine.

Plastificazione: (per apparecchi senza controllo del tempo di riscaldamento)

Il disco ERKOLOC-pro va riscaldato dal lato duro. Controllare il grado di plastificazione con uno strumento. Quando le impronte dello strumento permangono, formare.

Confezioni:

ERKOLOC-PRO, trasparente, Ø 120 mm:		
spessore	contenuto (pezzi)	codice
2,0 mm	10 • 50	59 51 20 • 59 54 20
3,0 mm	10 • 50	59 51 30 • 59 54 30
4,0 mm	10 • 50	59 51 40 • 59 54 40
5,0 mm	10 • 50	59 51 50 • 59 54 50
ERKOLOC-PRO, trasparente, assorti, Ø 120 mm:		
2,0 - 5,0 mm	10 • 50	59 51 00 • 59 54 00

E ERKOLOC-pro**Caracterización química:**

PETG, capa dura (1,2,3 + 4 mm): copoliester.
TPU, capa blanda (1 mm): poliuretano.
PE, lámina insulante: polietileno
Fisiológicamente impecable, material termoplástico listado por la Oficina Federal de la Salud con biocompatibilidad examinada. Insoluble en agua, inactivo - no es peligroso para el agua subterránea.

Depolución/Riciclaje:

Basura casera (combustión pobre en sustancias nocivas, de gran energía)/reciclaje de plástico general.

Campo de aplicación: (véase manual de técnica de embutición y carta de materiales) Férulas oclusales y de rechiramiento de cada tipo, ajustamiento con el Occluform mediante afilar o montar.

Propiedades del material: Placa de capa doble (dura/blanda) durable y resistente. La capa dura se puede combinar con acrilato (Resilit-S, 817 501 + 817 503). **Atención:** La capa blanda no se combina con Erkoflex.

Elaboración: (véase manual de técnica de embutición) Set de elaboración Quick 2 (110 877). La lámina insulante en la capa blanda solamente está removida después de la embutición y elaboración. Se puede pulir al brillo con un producto para pulir plásticos.

Plastificación: (para máquinas sin control electrónico de tiempos de calentamiento) El calentamiento de la placa ERKOLOC-pro está efectuada de la capa dura. Detectar el grado de blandura con un instrumento. Presionar si se originan impresiones permanentes.

Presentación:

ERKOLOC-PRO, transparente, Ø 120 mm:		
espesor	cont. (piezas)	referencia
2,0 mm	10 • 50	59 51 20 • 59 54 20
3,0 mm	10 • 50	59 51 30 • 59 54 30
4,0 mm	10 • 50	59 51 40 • 59 54 40
5,0 mm	10 • 50	59 51 50 • 59 54 50
ERKOLOC-PRO, transparente, surtido, Ø 120 mm:		
2,0 - 5,0 mm	10 • 50	59 51 00 • 59 54 00

S ERKOLOC-pro**Kemisk karakterisering:**

PETG, hård sida (1,2,3 + 4 mm): kopolyester.
TPU, mjuk sida (1 mm): polyurethane.
PE, isoleringsfolie: polyethylene
Thermoplaster, utgör ingen risk för hälsan och listad av BgVV (tyska hälsoministeriet), med utprovad biokompatibilitet. Olöslig i vatten, inaktiv, skadar inte grundvattnet.

Avfallshantering/återvinning:

Avfall (energirik förbränning, inga skadliga ämnen)/generell återvinning av plast.

Användningsområdet:

(se broschyr formpressteknik och material karta)
Alla slag av komfortabla ocklusal - och brukskenor. Justering är möjlig med Occluform, alternativt genom slipning eller påbyggnad.

Materialgenskaper:

Dubbelskiktplatta, hård/mjuk. Hårda skiktet kan byggas på med akrylat (Resilit-S, 817 501 + 817 503). Var uppmärksam på att den mjuka sidan inte fäster till Erkoflex.

Bearbetning: (se broschyr formpressteknik) Använd bearbetnings set Quick 2 (110 877). Isoleringsfolien mot den mjuka sidan kan endast avlägsnas efter avslutad formpressning. Det hårda skiktet kan poleras till höglans med polermedel för plast.

Uppmjukning:

(för apparater utan inställning av uppvärmningsid) Uppvärmningen av ERKOLOC-pro-plattan sker mot den hårda skiktetsida. Känn av mjukhetsgraden med ett instrument. Pressa när kvarvarande intyck uppstår.

Leveransform:

ERKOLOC-PRO, transparent, Ø 120 mm:		
tjocklek	innehåll (stycken)	ordernummer
2,0 mm	10 • 50	59 51 20 • 59 54 20
3,0 mm	10 • 50	59 51 30 • 59 54 30
4,0 mm	10 • 50	59 51 40 • 59 54 40
5,0 mm	10 • 50	59 51 50 • 59 54 50
ERKOLOC-PRO, transparent, sorterade, Ø 120 mm:		
2,0 - 5,0 mm	10 • 50	59 51 00 • 59 54 00

